

Quesito	Frage
<p>L'allegato 2 „Caratteristiche tecniche dei lavori e condizioni per l'esecuzione" all'art.5 pag.8 prevede che l'impresa „prima di effettuare i ricollegamenti alla rete in gas ha l'obbligo di informare SEAB SpA con almeno tre settimane di anticipo. SEAB SpA può decidere di realizzare in proprio tali operazioni sempre però dietro pagamento dell'intervento. In caso affermativo, le operazioni verranno eseguite e pianificate direttamente da SEAB SpA nell'arco temporale previsto dal cronoprogramma". A pag. 10 è prevista un'analogha procedura per gli allacciamenti dell'acqua. Non sono indicate le spese massime che SEAB SpA può richiedere al Concessionario. Si chiede pertanto se esiste un tariffario di riferimento al fine di poter quantificare le spese nel PEF.</p>	<p>Die Anlage 2 "Technische Eigenschaften des Bauvorhabens und Anforderungen an die Bauausführung" sieht im Art. 5 auf S. 8 vor, dass das Unternehmen "vor den Anschlussarbeiten zur bestehenden Gasleitung verpflichtet ist, SEAB AG mindestens drei Wochen vorher zu informieren. SEAB AG kann entscheiden, diese Arbeiten selbst gegen Bezahlung durchzuführen. In diesem Fall werden die Wiederherstellung der Verbindungen mit dem bestehenden Netz bzw. den Hausanschlüssen direkt von SEAB AG gemäß Zeitprogramm der Arbeiten geplant und ausgeführt". Auf S. 10 ist dasselbe Verfahren für die Wasseranschlüsse vorgesehen. Es sind aber die Maximalspesen, die SEAB AG vom Konzessionsinhaber einfordern kann, nicht angegeben. Daher wird nachgefragt, ob es eine Tariffabelle gibt, anhand welcher die im WFP anzugebende Ausgabe beziffert werden kann.</p>
Risposta	Antwort
<p>Le indicazioni contenute all'art. 5 sono disposizioni comunicate da SEAB; a tale proposito si precisa che:</p> <ul style="list-style-type: none"> > i ricollegamenti possono essere eseguiti solo fuori dal periodo di riscaldamento (metà aprile – metà ottobre); > i lavori di posa della nuova condotta del gas sono comunque supervisionati e concordati con il servizio gas SEAB. <p>Per la preventivazione delle spese occorre contattare la stessa SEAB</p>	<p>Die im Art. 5 enthaltenen Angaben sind von der SEAB AG mitgeteilte Anordnungen; in diesem Zusammenhang wird präzisiert, dass:</p> <ul style="list-style-type: none"> > die Anschlussarbeiten nur außerhalb der Heizperiode durchgeführt werden dürfen (Mitte April – Mitte Oktober); > die Arbeiten zur Verlegung der Gasleitung in jedem Fall vom Gasdienst der SEAB AG überwacht und mit diesem abgesprochen werden müssen. <p>Zur Veranschlagung der Spesen muss die SEAB AG kontaktiert werden.</p>